

# PP60 / PP10 PRO (12V) 3,6 l/h Bedienungsanleitung

PP60 PRO 12V  
#12053



PP10 PRO 12V  
#13263





# Grundlegende Sicherheitshinweise

Dieses Benutzerhandbuch enthält grundlegende Informationen, die während der Montage, Inbetriebnahme, des Betriebs und der Wartung beachtet werden müssen. Daher muss dieses Benutzerhandbuch von Installateuren und Bedienern vor der Montage und Inbetriebnahme gelesen werden und für jeden Benutzer dieser Einheit zugänglich sein. Darüber hinaus müssen alle weiteren Sicherheitshinweise in diesem Dokument beachtet werden. Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen. Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, darf dieses Produkt nicht von Kindern verwendet werden. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann Gefahren für Personen, die Umwelt und die Ausrüstung mit sich bringen. Die Missachtung der Sicherheitshinweise führt zum Verlust jeglicher möglicher Schadensersatzansprüche.

## Unzureichende Qualifikation von Personen, die mit der Anlage umgehen

Gefahren bei unzureichender Qualifikation des Personals, mögliche Folgen: Verletzungen, erheblicher Sachschaden.

- Der Anlagenbetreiber muss sicherstellen, dass das erforderliche Qualifikationsniveau eingehalten wird.
- Alle Arbeiten dürfen nur von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Der Zugang zur Anlage muss für unzureichend qualifizierte Personen verhindert werden, z. B. durch Zugangscodes und Passwörter.

## Überdosierung von chemischen Mitteln

Trotz der umfassenden Sicherheitsfunktionen der PERISTALTIC PUMP PRO ist es möglich, dass ein Sondenausfall oder andere Fehler zu einer Überdosierung chemischer Mittel führen. Mögliche Folgen: Verletzungen, erheblicher Sachschaden.

- Gestalten Sie Ihre Installation so, dass eine unkontrollierte Dosierung im Falle eines Sondenausfalls oder anderer Fehler nicht möglich ist und/oder dass eine unkontrollierte Dosierung erkannt und gestoppt wird, bevor ein Schaden entsteht.
- Eine unkontrollierte Überdosierung von Chemikalien kann die Gesundheit und das Eigentum schädigen. Obwohl das Gerät über mehrere Sicherheitselemente verfügt, kann nicht ausgeschlossen werden, dass im Falle eines Ausfalls der Messsonden oder des gesamten Geräts eine Überdosierung chemischer Mittel auftritt. Installieren Sie das Gerät so, dass eine unkontrollierte Überdosierung von Chemikalien nicht möglich ist und dass eine solche Überdosierung rechtzeitig erkannt wird, bevor sie Schaden verursacht. Es ist notwendig, Chemikalien in solchen Mengen zu verwenden, dass eine Überdosierung keine gefährliche Konzentration chemischer Mittel verursacht. Verwenden Sie keine zu großen Behälter oder zu hoch konzentrierte Chemikalien.

## Bildung vom gasförmigen Chlor bei der Dosierung von chemischen Mitteln in stehendes Wasser

Wenn der Durchflussschalter klemmt oder eine andere Störung auftritt, besteht das Risiko, dass in stehendes Wasser dosiert wird. Giftiges Chlorgas kann entstehen, wenn Natriumhypochlorit und pH-Minus zusammenkommen.

## Gefahr bei Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise

Die Nichtbeachtung von Hinweisen kann zu Gefahren führen. Mögliche Konsequenzen: schwerste Verletzungen, erheblicher Sachschaden.

- Lesen Sie alle Hinweise sorgfältig durch.
- Brechen Sie den Vorgang ab, wenn Sie nicht alle potenziellen Gefahren ausschließen können.

## Verwendung neuer Funktionen der Anlage

Aufgrund der kontinuierlichen Weiterentwicklung kann eine PERISTALTIC PUMP PRO Einheit Funktionen enthalten, die in dieser Version des Benutzerhandbuchs nicht vollständig beschrieben sind. Die Nutzung solcher neuen oder erweiterten Funktionen ohne ein fundiertes und sicheres Verständnis durch den Bediener kann zu Fehlfunktionen und schwerwiegenden Problemen führen. Mögliche Konsequenzen: Verletzungen, erheblicher Sachschaden.

- Stellen Sie sicher, dass Sie eine fundierte und sichere Kenntnis einer Funktion und der relevanten Rahmenbedingungen haben, bevor Sie sie verwenden.
- Überprüfen Sie, ob eine aktualisierte Version des Benutzerhandbuchs oder zusätzliche Dokumentation für die entsprechenden Funktionen verfügbar ist: <http://manuals.asekopool.com>
- Falls es nicht möglich ist, sich anhand der verfügbaren Dokumentation eine fundierte und sichere Kenntnis einer Funktion anzueignen, verwenden Sie diese Funktion nicht.

## Überdosierung bei falschem pH-Wert

Wenn die Desinfektion aktiviert wird, bevor sich der pH-Wert im idealen Bereich von 6,8 bis 7,5 stabilisiert hat, kann dies zu einer starken Überdosierung von Chlor oder Brom führen. Mögliche Konsequenzen: Verletzungen, erheblicher Sachschaden.

- **Starten Sie die Desinfektion mit Chlor erst, wenn sich der pH-Wert im idealen Bereich zwischen 6,8 und 7,5 stabilisiert hat.**

## Bedingungen vor dem Beginn der Anlagenbenutzung

Stellen Sie sicher, dass Sie die neueste und aktuellste Version des Benutzerhandbuchs sowie weitere Dokumentationen zu allen Funktionen des Geräts haben. Nutzen und lesen Sie die integrierten Hilfefunktionen. Falls Sie bestimmte Funktionen des Geräts nicht verstehen, verwenden Sie diese nicht.

## Chemikalien für die Wasseraufbereitung

Die mit der PERISTALTIC PUMP PRO verwendeten Chemikalien müssen sicher gehandhabt werden, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden. Aseko empfiehlt dringend, stets persönliche Schutzausrüstung zu tragen, wenn Sie mit pH- und Chlor-Produkten arbeiten. Beachten Sie das Sicherheitsdatenblatt (SDB).



## Wichtige Informationen für das ordnungsgemäße Funktionieren.

### **WARNUNG:**

#### **Mischen Sie niemals pH- und Chlorprodukte**

Spülen Sie während der Wartung immer Schläuche und Ventile mit sauberem Wasser, um eine Vermischung zu verhindern.

#### **Verwenden Sie niemals Salzsäure** (HCl, auch bekannt als Spirits of Salt, Hydroniumchlorid, Chloran).

HCl ist stark rauchend. Die Verwendung eines auf HCl basierenden Produkts führt zu Schäden am Gerät.

**Installieren Sie das Gerät niemals in unbelüfteten Technischächten mit hoher Luftfeuchtigkeit, da dies elektronische Bauteile, insbesondere das Display, stark beschädigen kann. Schäden durch hohe Luftfeuchtigkeit werden nicht als Garantieanspruch anerkannt.** Falls sich die PERISTALTIC PUMP PRO in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit und niedriger Temperatur befindet (z. B. Gartenhaus), lassen Sie das Gerät dauerhaft eingeschaltet. Dadurch bleibt die Innentemperatur höher, was die Luftfeuchtigkeit im Gerät erheblich reduziert. Dies gilt ebenso für die Lagerung des Geräts im Winter.

**Die Installation muss durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) gesichert werden.**

#### **Verwenden Sie niemals Stabilisatoren mit Cyanursäure in PERISTALTIC PUMP-Geräten.**

Cyanursäure bildet einen Chlor-Cyanurat-Komplex, der die Desinfektionskraft von Chlor erheblich verringert und eine Messung mit einer freien Chlorsonde unmöglich macht. Achten Sie darauf, dass einige Chlortabletten Cyanursäure enthalten. Stellen Sie sicher, dass sich keine Cyanursäure in Ihrem Pool befindet.

# Was finden Sie in der Packung

PP60 / PP10

PP60 PRO 12V  
#12053



oder

PP10 PRO 12V  
#13263



Impfventil 1 Stück  
#12005



Saugset für 20-Liter-Kanister 1 Stück  
#13415



Dübel und Schrauben  
#12125



PE-Rohr 6,35 mm 1/4" 10m  
transparent  
#13276



# Zubehör zum Nachkaufen

Klebestopfen DN50 mm 1/4"  
#12134



Pool Lab Photometer  
#13076



ASEKO Pool Tester  
#12170



## Original-Chemie Aseko

### Volume 20 l

CHLOR Pure 20l #12075



OXY PURE #13038



ALGICID #12156



FLOC+C 20l #12139



### Volume 5 l

CHLOR Pure 5l #12138



OXY PURE #13039



ALGICID #12157



FLOC+C #12138



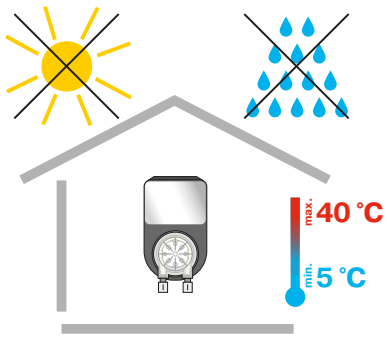
# Schlauchpumpe

Die Schlauchpumpen PP60 und PP10 sind für die Dosierung von aggressiven Chemikalien wie Säuren, Laugen und Desinfektionsmitteln geeignet, insbesondere für die Behandlung von Poolwasser.

Die PP60 und PP10 sind für den Anschluss an die Klemmen der Dosieranlagen: ASIN AQUA PRO oder ASIN AQUA Profi vorgesehen, die Dosierung steuern. Die maximale Leistung der PP60-Pumpe beträgt 60 ml/min. Die maximale Leistung der PP10-Pumpe beträgt 10 ml/min.

## Technische Beschreibung

Stromanschluss	12 / 24 V (230V / 50Hz für 230V-Option)
Energieverbrauch (Watt)	7 VA (4,5 VA für die 230V-Option)
Sicherung	ohne Sicherung (500mA für 230V-Option)
Überspannungskategorie	II
Schutzklasse	IP30
Betriebstemperatur	+5 bis +40°C
Gewicht	526g
Installation	Wandmontage
Pumpenleistung	PP60 – 60 ml/min, PP10 – 10 ml/min
Max. Wasserdruck	1 bar
Abmaße	120 x 150 x 120 mm



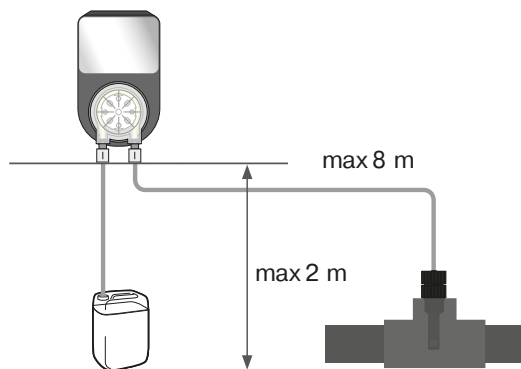
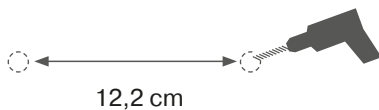
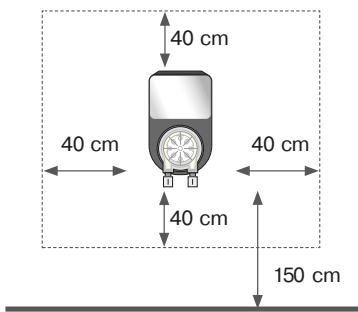
## Installation

Die PP60- und PP10-Geräte sollten an der Wand in einer trockenen und staubfreien Umgebung mit einer Temperatur von +5 °C bis +40 °C montiert werden. Zur Montage des Geräts verwenden Sie die Befestigungsbohrungen, die nach dem Öffnen der Frontabdeckung des Geräts zugänglich sind. Zur Montage des Geräts verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben.

**WARNUNG:** Die Standorttemperatur sollte dauerhaft im Bereich von +5 °C bis +40 °C liegen.

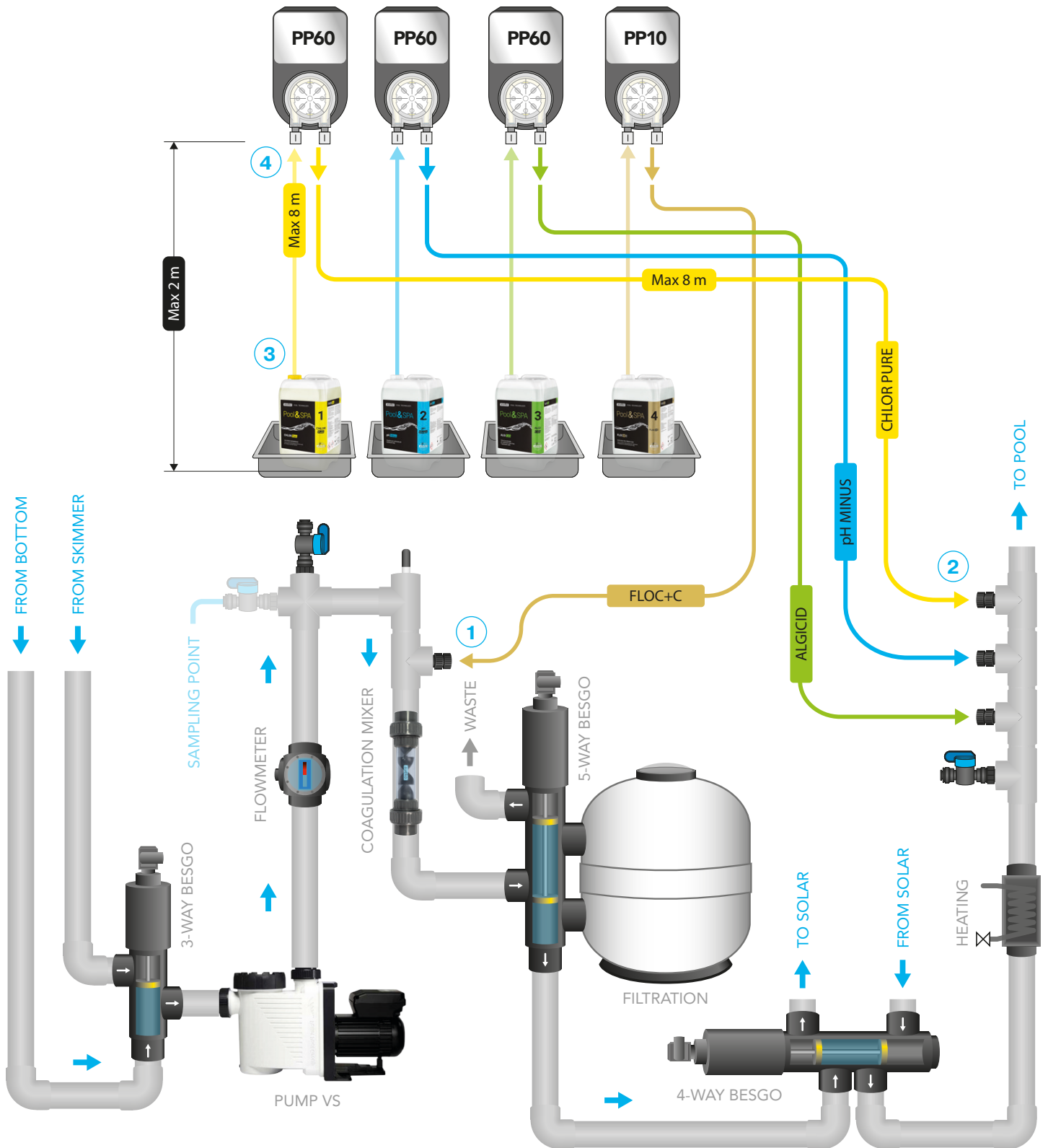
Direkte Sonneneinstrahlung, hohe Luftfeuchtigkeit und Staub können zu Schäden an den Geräten PP60 und PP10 führen.

- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass das Poolwasser chemisch sauber und frei von Schmutz ist.
- Der maximale Abstand der Injektorventile von der Peristaltikpumpe PP60 und PP10 darf 8 m nicht überschreiten.
- Der vertikale Abstand zwischen PP60 und PP10 und dem Boden der Behälter darf 2 m nicht überschreiten.



# PP60 and PP10

## Anschluss der Impfventile und Montage der Dosierleitung



# Anschluss der Impfventile und Montage der Dosierleitung

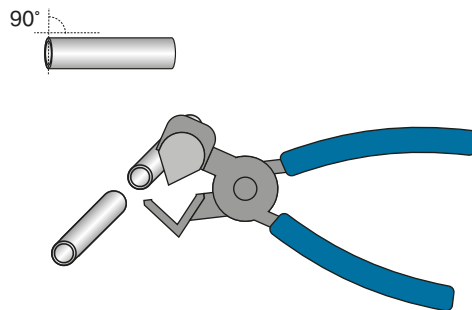
Schrauben Sie die Impfventile in den Stopfen D = 50 mit Gewinde G1/4" (# 12134) und kleben ihn in das T-Stück ein. **Nur von Hand festziehen. Verwenden Sie keine Zangen oder andere Werkzeuge.**

- 1 Verbinden Sie das **FLOCC+C IMPFVENTIL** mit der Rohrleitung vor dem **Koagulationsmischer** und **vor dem Filter** sowie **hinter der Messwasserentnahmestelle**.
- 2 Schließen Sie die **ALGIZID-, pH+, pH- und CHLORPURE- oder OXY-PURE-Impfventile** **hinter dem Filter** und **hinter der Messwasserentnahmestelle** an. Schließen Sie die Impfventile in dieser Reihenfolge an, um die Bildung von Kalkablagerungen zu vermeiden.

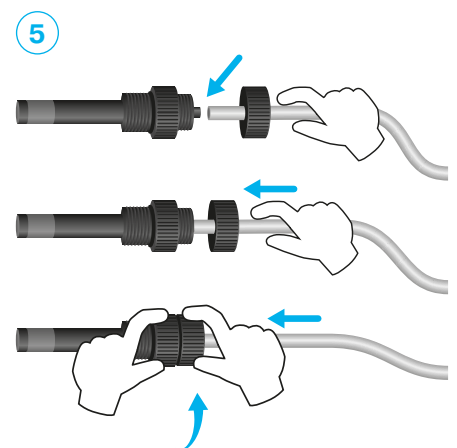
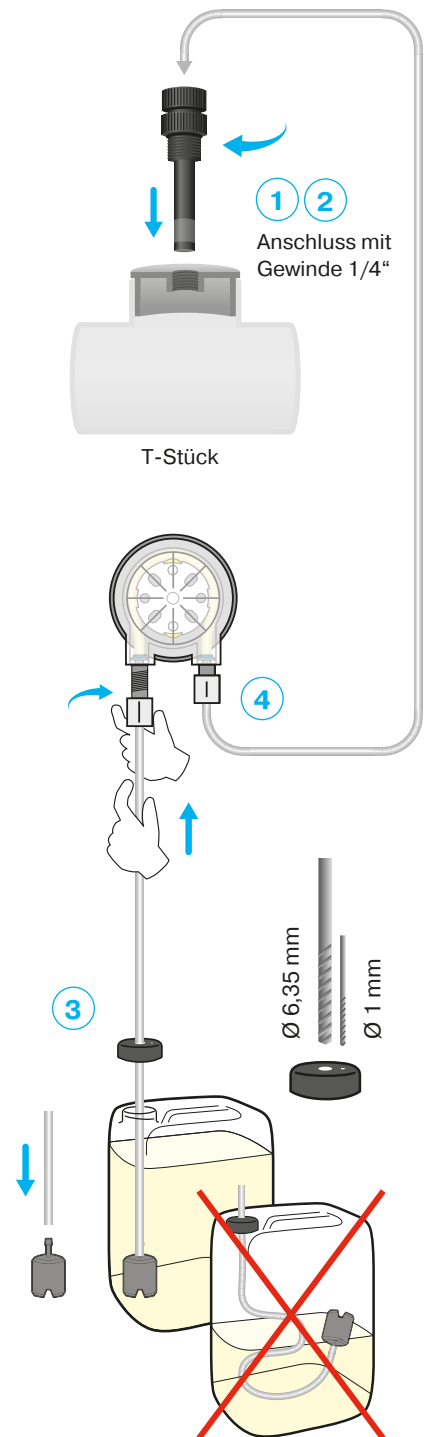
Verwenden Sie zum Anschluss der Reagenzien von den Kanistern an die PP60/PP10 PRO und an das Injektionsventil das PE-Rohr 6,35 mm (1/4") 10m #13276, das im Lieferumfang enthalten ist.

## WARNUNG

Um sicherzustellen, dass die Verbindungen dicht sind, schneiden Sie das PE-Rohr in einem Winkel von 90° ab. Verwenden Sie zum Schneiden von den Kunststoffleitungen die Spezialzange # 13325. Der Schnitt muss gerade und glatt sein. Verwenden Sie keine gewöhnlichen Scheren oder Messer!!



- 3 **KANISTERANSCHLUSS** Bohren Sie je ein Loch mit 6,35 mm und ein Loch mit 1mm Durchmesser in die Kanisterkappe. Führen Sie die PE-Leitung durch die Kappe, sodass es bis zum Boden des Kanisters reicht. Platzieren Sie das Sauggewicht am Ende der Leitung.
- 4 **PUMPENANSCHLUSS** Verbinden Sie den Kanister mit dem linken (Saug-) Anschluss der Pumpe mithilfe eines PE-Schlauchs vom Kanister. Verbinden Sie die Kanister für **ALGIZID, pH- und CHLOR PURE oder OXY PURE** mit der **PP60**. Verbinden Sie den **FLOCC+C-Kanister** mit der **PP10**.
- 5 **IMPFVENTIL ANSCHLUSS** Führen Sie den Schlauch durch die Mutter des Injektionsventils, verbinden Sie den Schlauch mit dem Injektionsventil und ziehen Sie die Mutter von Hand fest an. Verbinden Sie den Schlauch vom Injektionsventil mit dem rechten (Druck-)Anschluss der Pumpe.



# Inbetriebnahme

Die PP60 PRO und PP10 PRO sind für den Anschluss an die Dosieranlagen ASIN AQUA PRO und ASIN AQUA Profi ausgelegt, welche die Dosierung steuern. Die Sicherheitsfunktionen des der Dosieranlagen gewährleisten den korrekten Betrieb.

**EMPFEHLUNG:** Betreiben Sie die Produkte in sauberem Wasser oder Zusatzstoffe (Frischwasserbefüllung).

**EMPFEHLUNG:** Prüfen Sie die Dichtheit der Verbindungen der Anschlusleitungen. Nach dem Start des Geräts beginnt die Dosierung. Kontrollieren Sie alle Verbindungsstellen visuell auf Leckagen. Nach dem Ausschalten des Geräts überprüfen Sie, ob die Flüssigkeit in der PE-Leitung nicht zurückfließt. Testen Sie die Dichtheit der Verbindungen. Wählen Sie im Einstellungsmenü die Funktion **Testdosierung**. Während dieses Tests ersetzen Sie den Chemikalienkanister durch einen Behälter mit Wasser, um ein Verschütten von Chemikalien zu vermeiden.

## Fehlermeldungen

### Regent erschöpft

- Regularly check the disinfectant and pH liquid levels and replenish them in time. The concentration of the chlorine disinfection agent is 15 až 20%. Chlorine disinfectant loses effectiveness over time and when exposed to direct sunlight.

### Dosierpumpe dosiert nicht

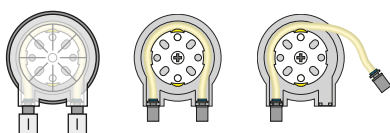
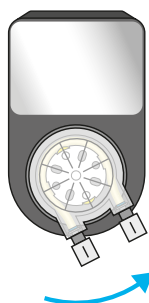
- Leckage im Anschluss der PE-Schläuche oder die Schläuche sind beschädigt.
- Undurchlässigkeit des Einspritzventils. Prüfen Sie, ob das Ventil nicht mit Schmutz oder Ablagerungen verstopft ist oder ob die Gummidichtung nicht gebrochen ist.
- Ausfall der Dosierpumpe. Prüfen Sie ob die Pumpe arbeitet. Wenn ja, dann überprüfen Sie die Schlauchverbindungen auf Schäden und ersetzen Sie diese bei Bedarf.

### Impfventil verstopft

- Impfventil Ausgang verstopft. Überprüfen Sie das Ventil auf Verstopfung aufgrund von Verunreinigungen oder Ablagerungen sowie die Gummidichtung auf Beschädigung.
- Ausfall der Dosierpumpe. Prüfen Sie, ob die Pumpe arbeitet. Wenn ja, dann überprüfen Sie den Schlauch in der Pumpe auf Beschädigungen und ersetzen Sie ihn bei Bedarf.

# Wartung

Ersatzschlauch für PP 60  
#12073



Zur Sicherstellung der optimalen Leistung erfordert die peristaltische Pumpen eine regelmäßige.

## Pumpenschlauch ersetzen

Um einen Ausfall der Pumpe zu vermeiden empfehlen wir, den Schlauch alle 24 Monate #12073 zu ersetzen.

**Der Austausch wird auf die folgende Weise vorgenommen:**

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Drehen Sie die Pumpenabdeckkassette gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie heraus.
- Lösen Sie die beiden des Schlauchs und nehmen Sie ihn aus der Kassette heraus.
- Schmieren Sie den neuen Schlauch mit dem mitgelieferten Spezialfett ein.
- Legen Sie den gefetteten Schlauch in das Pumpengehäuse ein.
- Setzen Sie das Pumpengehäuse wieder auf die Dosieranlage auf und arretieren diese durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- Zum Anschluss des PE-Schlauchs verwenden Sie die neuen Überwurfmutter, die Teil des Ersatzschlauch-Sets sind.

Impfventil  
#12005



Impfventil Austauschschale  
#13087



Ersatzsicherung T 80 mA  
#13095



## Instandhaltung der Impfventile

Überprüfen Sie regelmäßig die Durchgängigkeit der Impfventile und die Unversehrtheit des Gummis. Beseitigen Sie bei Bedarf den Kesselstein.

In privaten Schwimmbecken ersetzen Sie die Gummis der Impfventile alle 2 Jahre. Bei öffentlichen Pools jedes Jahr.

## Sicherung ersetzen

Wenn die Eingangsspannung zur Peristaltikpumpe in Ordnung ist und die Pumpe nicht funktioniert, könnte die Netzsicherung defekt sein. Die Sicherung befindet sich auf der Leiterplatte im Inneren des Geräts. Um die Sicherung zu ersetzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Netzstecker ziehen
2. Frontabdeckung des Geräts abschrauben und entfernen
3. Sicherung T 80 mA durch eine neue ersetzen
4. Gerät wieder zusammenbauen



BEDIENUNGSANLEITUNG

# PP60 / PP10 PRO (12V) 3,6 l/h

